



## CB rádió AE 6199 VOX



## **1. Fontos információk**

Kérjük, hogy az AE 6199 VOX rádió telepítése és üzemeltetése előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

Kérjük, csak az eredeti mikrofont használja a CB-rádióban, különben a VOX kihangosító funkció megfelelő működése nem garantálható.

A VOX érzékenységet mérsékelten hangos járművekben való használatra állították be. Ha a járműve nagyon csendes, akkor növelheti a VOX érzékenységet, és a VOX funkció halkabb beszéd esetén is működésbe lép.

Az optimális eredmény érdekében a mikrofont 45-70 cm távolságra, közvetlenül a hangszóró felé fordítva szerelje fel.

## **2. A csomag tartalma**

1. AE 6199 VOX CB rádió
2. Kézi mikrofon
3. Tápkábel biztosítókkal
4. Tartókonzol rögzítőcsavarokkal
5. Használati útmutató






### 3. Vezérlők és csatlakozások

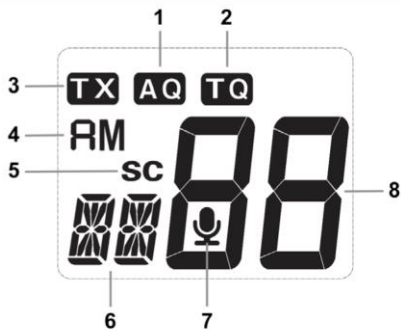
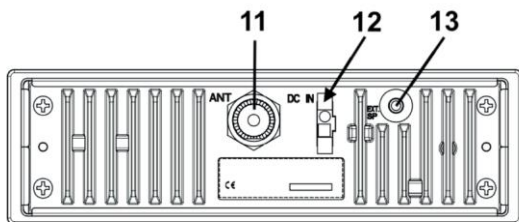
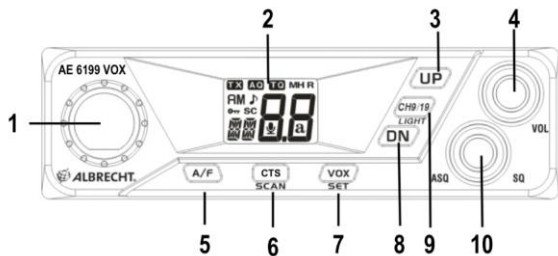
A második funkció *(zárójelben)* a megfelelő gomb megnyomásával és nyomva tartásával aktiválható.

Nem.	Leírás	Funkció
1	Mikrofon csatlakozó	6-tűs mikrofoncsatlakozó
2	Megjelenítés	Az összes funkció feltüntetése
3	UP	Mozogjon feljebb a menükben
4	Hangerőgomb	Hangerő beállítása
5	A/F	AM/FM kapcsoló
6	CTS / (SCAN)	CTCSS/DCS hangok / (állomáskeresés)
7	VOX / (SET)	VOX aktiválása / (VOX beállítások)
8	DN	Mozgás lefelé a menükben
9	CH 9/19 / (Light)	Vészhelyzeti csatorna 9/19 / (háttérszín)
10	ASQ / SQ gomb	Squelch beállítás / ASQ

11	Antenna aljzat	PL csatlakozó az antennához
12	DC IN	Tápcsatlakozás
13	EXT SP	Külső hangszóró csatlakoztatása

## Megjelenítés

Nem.	Megjelenítés	Funkció
1	AQ	ASQ aktív
2	TQ	CTCSS/DCS hangok aktívak
3	TX	Az adás állapota
4	AM	AM vagy FM üzemmód
5	SC	Beolvasás funkció
8		bekapcsoláskor: országbeállítás működés közben: S-méter kijelző
9		VOX funkció aktiválva
7		jelenlegi csatorna



## 4. A készülék telepítése

A rádió járműbe történő beszerelésekor ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a vezetékeket vagy a jármű egyéb alkatrészeit, amelyek a beszerelés helyén rejtve lehetnek.

### 4.1. Az antenna felszerelése

A CB-rádió tökéletes teljesítménye érdekében elengedhetetlen, hogy jó minőségű antennát használjon.

- Csak olyan antennákat használjon, amelyek alkalmasak a 26,565-27,405 MHz-es frekvenciatartományra.
- Csatlakoztassa az antennát a készülék hátoldalán lévő antennacsatlakozóhoz a mellékelt PL259-es dugóval ellátott antennakábel segítségével.
- A legjobb hatótávolság érdekében szerelje az antennát a lehető legmagasabbra, hogy minden irányban akadálytalan legyen az átvitel.
- A szabványos CB-rádiós mobilantennák működéséhez jó vezető kapcsolatra van szükség a fém szerelési felülettel.
- Léteznek speciális "no ground plane" (NGP) antennák kempingjárművekhez vagy műanyag felépítménnyel rendelkező teherautókhoz. Ezek azonban nem működnek közvetlenül fémfelületeken.
- Ne használja a rádiót üzenetek továbbítására csatlakoztatott antenna nélkül, mert a rádió megsérülhet vagy tönkremehet.

## 5. Művelet

### 5.1. Bekapcsolás és a hangerő beállítása

A rádió bekapcsolásához fordítsa a **VOL** gombot jobbra. A hangerő növeléséhez forgassa tovább a hangerőszabályzó gombot az óramutató járásával megegyező irányba.

## 5.2. A megfelelő országbeállítás kiválasztása

Az AE 6199 VOX rádió támogatja az összes jelenlegi európai CB rádió szabványt. A gyári alapbeállítás "E".

Az országbeállítás váltásának eljárása:

- Kapcsolja ki a rádiót
- Nyomja meg és tartsa lenyomva az **A/F** gombot (AM/FM).
- Most kapcsolja be a rádiót
- Engedje fel az **A/F** gombot
- Most az **UP/DN** gombokkal válassza ki az egyik országbeállítást: **"d, EC, Po, UK vagy E"**.
- A választás megerősítéséhez kapcsolja ki, majd ismét kapcsolja be a rádiót. A rádió mostantól a kiválasztott országbeállítást használja.

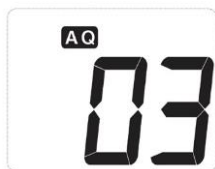
## 5.3. Országos környezet és felhasználás

Zenekar	Megjelenítés	Csatornák
EU	E	FM 40 / 4 watt AM 40 / 4 watt
Lengyelország	Po	FM 40 / 4 watt AM 40 / 4 watt
DE, CZ, SK	d	FM 80 / 4 watt AM 40 / 4 watt
UK	UK	FM 40 / 4 watt FM 40 UK / 4 watt
EK	EK	FM 40 Cept / 4 watt

Az országbeállítást a fent leírtak szerint bármikor átállíthatja. Az országbeállítás mindaddig aktív marad, amíg más országot nem választ.

#### 5.4. Az átviteli csatorna kiválasztása

- Használja a rádió felfelé vagy lefelé gombját (UP/DN) a csatornák kiválasztásához. Az aktuális csatorna megjelenik.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a megfelelő gombot a csatornák folyamatos felfelé vagy lefelé váltásához.



#### 5.5. Squelch

Az AE 6199 VOX rádió 3 squelch opcióval rendelkezik

- Automatikus squelch (ASQ)
- Kézi squelch (SQ)
- Tone squelch (CTCSS/DCS)

Mindegyik elnyomja a csatorna zaját a hangszóró elnémításával. A squelch csak bizonyos feltételek teljesülése esetén oldja fel a hangszóró elnémítását, hogy a fogadott jel hallható legyen.

##### 5.5.1. Automatikus squelch (ASQ)

Az automatikus zajszűrő folyamatosan értékeli a zajszintet. Ha jel érkezik, az csökken, és az ASQ lekapcsolja a hangszórót.

Az ASQ bekapcsolásához fordítsa az **ASQ** gombot teljesen balra. Az aktuális állapotot az **AQ** szimbólum jelzi a kijelzőn.

Az ASQ 3 konfigurálható szinttel rendelkezik, amelyek közül az 1. szint a legérzékenyebb.

**Előnye:** a legnagyobb érzékenység és ezáltal a legnagyobb hatótávolság.

**Hátránya:** zavarhatják zavaró tényezők, például napfolttevékenység, más elektronikus eszközök stb., így a hangszóró akkor is aktiválódik, ha nem érkezik jel. Ebben az esetben kézi squelch-et vagy hangos squelch-et kell használni.

##### 5.5.2. CTCSS/DCS hangzavarás



Az AE 6199 VOX rádió a kézi és automatikus squelch mellett a CTCSS/DCS hangokat is támogatja. A CTCSS/ DCS egy nem hallható hangot ad az adáshoz. Ha aktiválva van, a squelch csak akkor nyílik meg, ha egy távoli állomásról azonos hanggal rendelkező jel érkezik. A CTCSS minden csatornához külön-külön állítható be, és **csak FM-ben érhető el**.



Az aktív CTCSS/DCS funkciót a kijelzőn a **TQ** szimbólum jelzi.

- Válasszon ki egy csatornát a csatornaválasztóval
- Nyomja meg a CTS gombot (CTCSS esetén egyszer, DCS esetén kétszer).
- Válassza ki a CTCSS/DCS hangot az UP/DN gombokkal - 38 CTCSS és 99 DCS hang közül választhat.
- A megerősítéshez nyomja meg röviden a PTT gombot.

**Előny:** Lehetővé teszi bizonyos állomások szelektív vételét egy csatornán belül.

**Hátrány:** Minden távoli állomásnak CTCSS/DCS-vel is fel kell szerelnie. Alacsonyabb vételi érzékenység és ezáltal kisebb hatótávolság.

### 5.5.3. Kézi squelch

A csatornazaj elnyomása érdekében forgassa el az **SQ** squelch szabályozót. Minél tovább forgatja a szabályozót, annál erősebbnek kell lennie a fogadott jelnek ahhoz, hogy a squelch kinyíljon.

A squelch általában úgy van beállítva, hogy éppen csak elnémítsa a hangszórót.

**Előny:** Kézi squelch beállítható úgy, hogy csak a közeli állomások hallhatóak legyenek.

**Hátrány:** Kézi beállítás szükséges. Ha a squelch tévesen túl magasra van állítva, csökken a vételi érzékenység és ezáltal a hatótávolság.

### 5.6. AM/FM üzemmódválasztó

Az AM vagy FM moduláció az AM/FM gomb megnyomásával választható ki.

Az aktuális beállítás megjelenik az LCD-képernyőn.

Ha a 41-80-as csatorna (csak a **d** régió üzemmódban elérhető) van beállítva, a készülék az alsóbb csatornák beállításától függetlenül FM üzemmódra vált.

Amikor visszakapcsol az 1-40 csatornára, az AM üzemmód visszaáll, ha korábban az volt kiválasztva.

A kijelzőn megjelenő sávdiagram  a jelerősséget (S értékek) 9 szintben mutatja a vétel során.

### 5.7. Vészhelyzeti csatorna 9/19

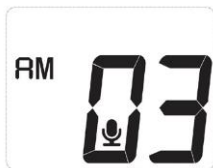
Ez a gomb a CH 9, CH 19 és a korábban kiválasztott "normál" csatornára való visszaváltásra szolgál. Egyszerűen csak nyomja meg a gombot többször.

### 5.8. VOX funkció

Nyomja meg röviden a **VOX** gombot a VOX funkció be- vagy kikapcsolásához.

Ha a VOX funkció be van kapcsolva, a rádió automatikusan átkapcsol adásra, amint beszédet érzékel. Az üzenetek továbbításához már nem kell felvennie a mikrofont.

Az aktív VOX funkciót a kijelzőn a  szimbólum jelzi.



### 5.8.1. VOX érzékenység

A VOX-szint azt a hangerőszintet választja ki, amely felett az automatikus VOX-átvitel aktiválódik.

Tartsa lenyomva a VOX billentyűt, majd az UP/DN billentyűkkel válassza ki a kívánt érzékenységet.

1 = alacsony érzékenység, a VOX csak nagyon magas hangerőre reagál

9 = nagy érzékenység, a VOX már nagyon alacsony hangerőre is reagál

Az alapértelmezett érték a 6. szint.

### 5.8.2. VOX késleltetés


Nyomja meg hosszan a **VOX** gombot egyszer, majd nyomja meg újra röviden. Ezután az **UP/DN** gombokkal válassza ki a kívánt késleltetést.

A VOX késleltetési funkció beállítja azt az időt, amely után az automatikus átviteli mód kikapcsol, ha nem érzékel beszédet:

Szint	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Idő (sec)	0.5	1.0	1.5	2.0	2.5	3.0	3.5	4.0	4.5

9 konfigurálható késleltetési szint áll rendelkezésre. Az alapértelmezett érték a 4. szint.

## 5.9. S-méter

Az S-méter az aktuális jelerősséget mutatja. Az erősséget a kijelző bal alsó részén található  szimbólum jelzi. Minél több sáv jelenik meg, annál erősebb a jel.

## 5.10. Beolvasási mód

Az AE 6199 VOX rádió automatikus csatornakereséssel rendelkezik, amellyel az összes csatornát egymás után megtekintheti.

- Nyomja meg hosszan a **SCAN** gombot.
- Ez az összes csatorna azonnali pásztázását indítja el, és az LC kijelzőn megjelenik az **SC** szimbólum.
- A pásztázás minden alkalommal megáll, amikor jelet kap, és Ön belehallgathat a beszélgetésbe.



Ha nem történik intézkedés, a pásztázási folyamat folytatódik, miután a csatornán a kommunikáció befejeződött, vagy kb. 5 másodperc megfigyelési idő után, ha a kommunikáció folytatódik.

- A keresési folyamat bármikor megszakítható a **SCAN** gomb megnyomásával.
- Az átviteli gomb megnyomása automatikusan leállítja a beolvasási folyamatot is.

## 5.11. A kijelző színének kiválasztása

A **LIGHT** gomb hosszú megnyomásával 7 különböző színű háttérvilágítás között válthat.

## 5.12. Visszaállítás a gyári beállításokra

A készülék gyári beállításainak visszaállításához a következőképpen járjon el:

- Kapcsolja ki a rádiót
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **VOX** gombot a **rádió bekapcsolása** közben.
- Engedje el a gombot

- A kijelzőn **rS** jelenik meg, majd rövid idő múlva a rádió újraindul a gyári beállításokkal.

A legtöbb esetben a rádiófunkciók már helyreálltak.

## 6. Külső hangszóró

A környezeti zajoktól függően célszerű külső hangszórót csatlakoztatni. Jellemző, kereskedelmi forgalomban kapható, 4-8 ohmos impedanciájú és legalább 2-4 W teljesítményű rádiós hangszórók használhatók.

Akár 3 méter hosszú kábel is használható. A járműben használt hangszórók esetében ügyeljen arra, hogy kétpólusú 3,5 mm-es csatlakozót használjon, és hogy a hangszóró egyik csatlakozója se legyen a jármű vázához rögzítve.

## 7. Műszaki adatok

Mikrofon csatlakozó bekötése

Pin 1	Mikrofon hang
Pin 2	PTT-RX (a földön a vételhez)
Pin 3	PTT-TX (a földön az adáshoz)
Pin 4	Fel és Le gombok
Pin 5	Földi
Pin 6	+ feszültség a mikrofonerősítőhöz, ha szükséges

### Adókészülék

Átviteli frekvencia	26,565 - 27,405 MHz
Frekvencia pontosság	jobb, mint +/- 300 Hz

Átviteli teljesítmény	4 watt
Felharmonikusok és zavaró sugárzás	kevesebb mint -54 dBm = 4 nW
Hangfrekvenciatartomány	300 Hz-től 3 kHz-ig AM/FM-ben
szomszédos csatorna teljesítménye	kevesebb mint 20 $\mu$ W
Mikrofon érzékenység	több mint 3 mV
FM frekvencia eltérés	2,0 kHz-nél kisebb
AM modulációs fok	akár 90% -ig
Modulált jel torzítása	kevesebb mint 5%
Jelenlegi fogyasztás	3 A max.

## Vevő

FM érzékenység	0,8 $\mu$ V 20 dB SINAD esetén
AM érzékenység	1,5 $\mu$ V 20 dB SINAD esetén
Frekvenciaválasz	300 Hz és 3 kHz között
szomszédos csatorna csillapítása	több mint 60 dB (EN 300 135-1)
Audio kimeneti teljesítmény	3 W 8 ohmos terheléssel
Rácsérzékenység	0,2 $\mu$ V és 1 mV között
Jelenlegi fogyasztás	0,3 A névleges/1,2 A maximálisan

### 7.1. CTCSS hangfrekvenciátáblázat

Nem.	Frekvencia (Hz)	Nem.	Frekvencia (Hz)
A	CTCSS ki	19	127.3
01	67.0	20	131.8
02	71.9	21	136.5
03	74.4	22	141.3
04	77.0	23	146.2
05	79.7	24	151.4
06	82.5	25	156.7
07	85.4	26	162.2
08	88.5	27	167.9
09	91.5	28	173.8
10	94.8	29	179.9
11	97.4	30	186.2
12	100.0	31	192.8
13	103.5	32	203.5
14	107.2	33	210.7
15	110.9	34	218.1
16	114.8	35	225.7
17	118.8	36	233.6
18	123.0	37	241.8
		38	250.3

## **8. Garancia és az újrahasznosításra vonatkozó információk**

Jogilag kötelesek vagyunk minden egyes készülékhez mellékelni az ártalmatlanításra és a jótállásra vonatkozó információkat, valamint a különböző országokban érvényes használati utasításoknak megfelelő EU-megfelelőségi nyilatkozatot. Ezeket az információkat a következő oldalakon találja.

### **2 év garancia a vásárlástól számítva**

A gyártó/kereskedő a termékre a vásárlástól számított két év garanciát vállal. Ez a garancia kiterjed minden olyan meghibásodásra, amely a garanciaidőn belül hibás alkatrészek vagy hibás funkciók miatt következik be, kivéve az elhasználódást, mint például az üres akkumulátorok, a képernyő karcolásai, a ház és az antenna hibái, valamint a külső hatások, mint például a korrózió, a nem megfelelő külső tápegység miatti túlfeszültség vagy a nem megfelelő tartozékok használata miatti hibák. A nem rendeltetésszerű használatból eredő hibák szintén nem tartoznak a garancia hatálya alá.

Garanciális igény esetén forduljon a kereskedőhöz. A kereskedő megjavítja vagy kicseréli a készüléket, vagy továbbítja azt egy hivatalos szervizközpontnak.

Közvetlenül is kapcsolatba léphet szervizpartnerünkkel. Kérjük, csatolja a készülékhez a vásárlást igazoló bizonylatot, és a lehető legpontosabban írja le a meghibásodást.



## 9. CE megfelelőségi nyilatkozat

### Szabványok és irányelvek



Az Alan Electronics GmbH kijelenti, hogy az AE 6199 VOX rádió megfelel a 2014/53/EU rendeletnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő címen található meg a következő internetcím: <http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>

### 9.1. EEAG és újrahasznosítás



Az európai törvények tiltják a régi vagy hibás elektromos vagy elektronikus berendezések háztartási hulladékba való elhelyezését. A készülék ártalmatlanításához adja vissza újrahasznosítás céljából a településén található gyűjtőhelyre. Ezt a rendszert az ipar finanszírozza, és biztosítja a környezetbarát ártalmatlanítást és újrahasznosítást a következők esetében értékes nyersanyagok.

Importőr:

DND Telecom Center Kft.  
1089 Budapest, Elnök utca 1.

[www.dnd.hu](http://www.dnd.hu)

Tel.: +36-1-459-8050